

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 15 (1968)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zivilschutz

## Sanitäts- Ausrüstungen

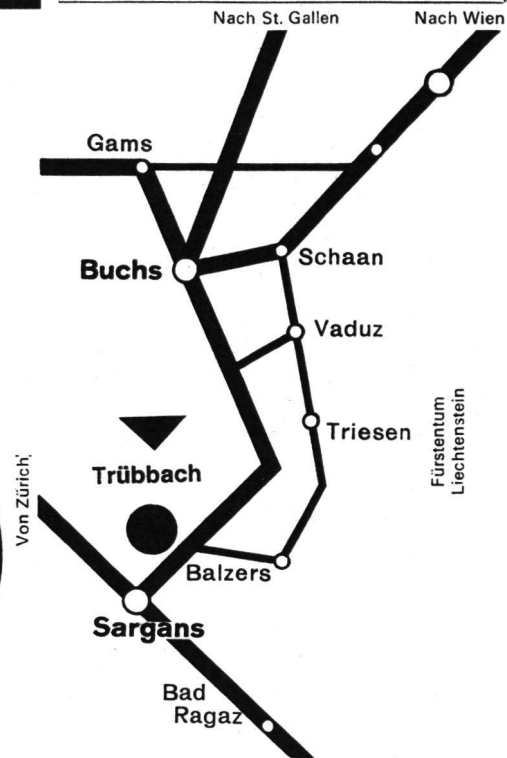
Tragbahren aller Art  
Einer-, Zweier- und Viererbetten  
Klappbetten, Sanitätsschränke  
Tische, Stühle und Bänke

Verlangen Sie bitte unsere illustrierten Prospekte und Offerte  
oder einen persönlichen Besuch

**Apparatebau AG**  
**9477 Trübbach SG**

Leichtmetall-, Stahlrohr- u. Eisenbau  
Telefon 085/51288 und 51438

**asax**



# salvis

**SALVIS AG Fabrik elektrischer Apparate**  
6015 Reussbühl-Luzern Tel. 041 - 5 21 51

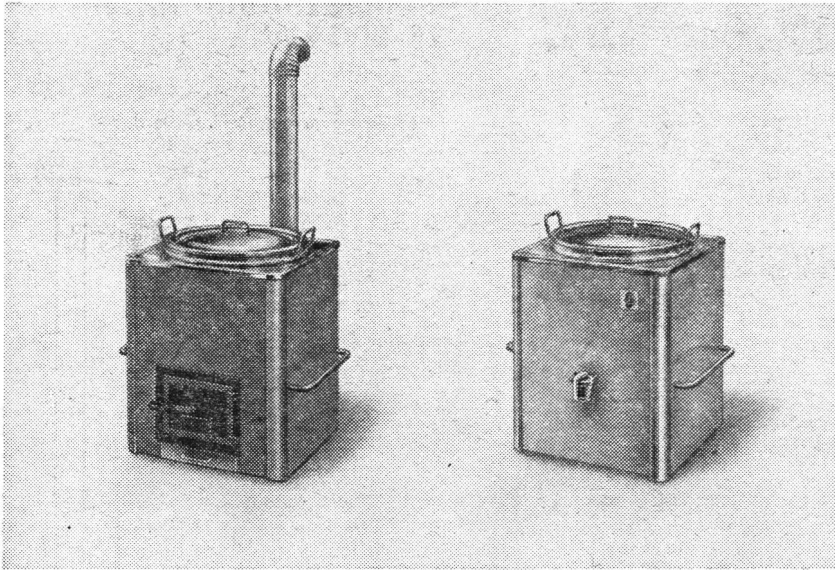
**SALVIS FABRIZIERT** bewährte Grossküchenapparate nach Gastro-Norm in moderner leistungsfähiger Ausführung.

**SALVIS PLANT** Grossküchen für Gemeinschaftsverpflegung in Zusammenarbeit mit Architekten und Bauherren.

**SALVIS ÜBERNIMMT** als Generalunternehmer die Einrichtung von kompletten Grossküchenanlagen. Für Bauherr und Architekt bedeutet dies eine preisgünstige, rationelle Lösung.



Teillösung Kantine Gelay - Burckhardt Architekten SIA



Kochkessel aus rostfreiem Stahl für Holz, Kohle, Propangas-Feuerung und Elektrisch

## FRANKE APPARATEBAU

Als Spezialfabrik für moderne  
Kücheneinrichtungen  
bauen wir Geräte für

### **Baukantinen, Notküchen und Zivilschutz**

wie Kochkessel  
100 und 150 Liter,  
Arbeitstische, Schöpfgeräte,  
Speiseträger usw.

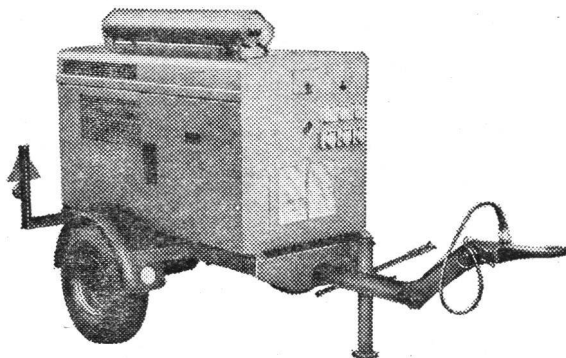
Walter Franke AG, Abt. Apparatebau  
Tel. 062 741 41, 4663 Aarburg



## Notstromgruppen

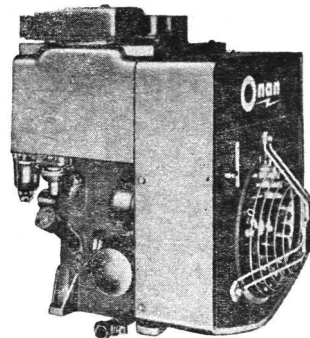
400 Watt - 200 kW  
Benzin- oder Dieselmotoren

fahrbar für Katastropheneinsätze



**ONAN** ENGINE / GENERATOR DIVISION  
**Studebaker**  
CORPORATION

stationär für den Zivilschutz



Wir helfen Ihnen gerne  
Ihre Stromversorgungsprobleme  
zu lösen

Verlangen Sie bitte  
unser unverbindliches Angebot

Mietgruppen am Lager

## AKSA AG

8116 Würenlos Telefon 056/356 43

# CATERPILLAR

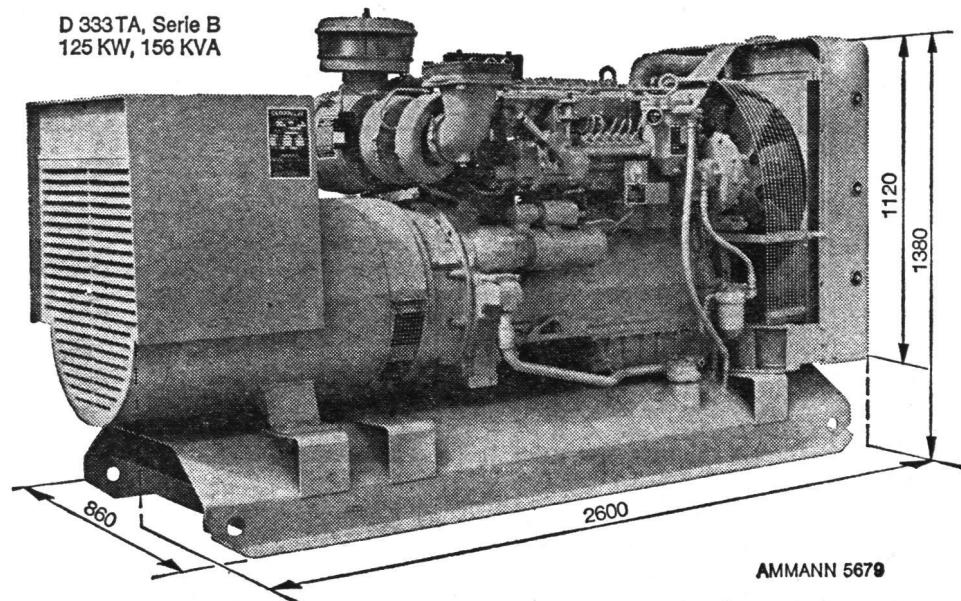
CATERPILLAR und CAT sind eingetragene Schutzmarken der Caterpillar Tractor Co.

## Generatorengruppen 25-800 kW

Ist dies nicht die Lösung  
Ihres Stromversorgungsproblems?

Industrie-,  
Diesel- und  
Gasmotoren  
  
Schiffs-  
dieselmotoren

D 333 TA, Serie B  
125 KW, 156 KVA



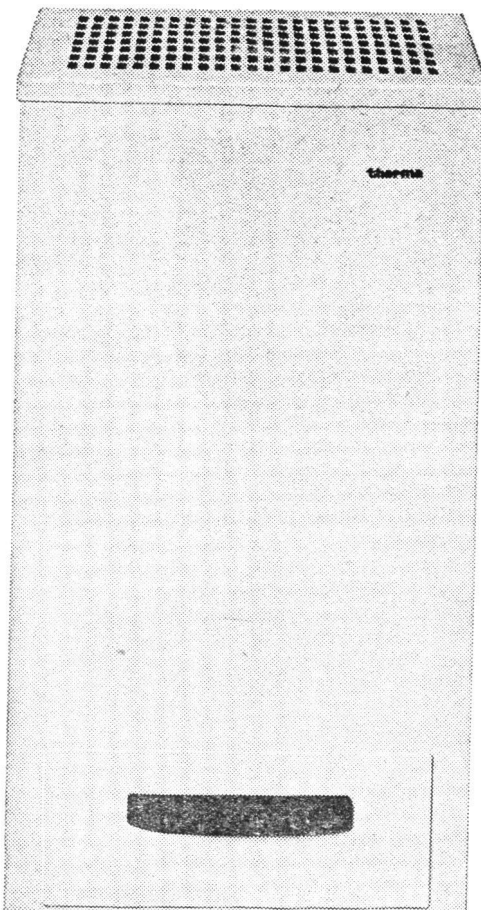
Bitte verlangen Sie  
unverbindlich eine Offerte

## ULRICH AMMANN

Baumaschinen AG

4900 Langenthal  
Telefon 063 2 2702 und 2 51 22

Kleinluftentfeuchter LE2 S



### Therma-Luftkonditionierung

Zur Schaffung eines leistungssteigernden Klimas in Arbeitsräumen oder einer bestimmten Luftkondition in Laboratorien und Fabrikationsräumen stehen Ihnen Therma-Normtypen zur Verfügung. Die Vollklimatisierung umfasst Kühlung, Heizung, Entfeuchtung, Befeuchtung, Filtrierung. Für die reine Lufttrocknung bauen wir ebenfalls Normtypen und Grossanlagen zur Trockenhaltung und Entfeuchtung von Kellern, Lagerräumen, Archiven, Bibliotheken, Werkstätten, unterirdischen Magazinen, Maschinenräumen und Stollen, sowie für die Bautrocknung. Einzelapparate und ortsfeste Anlagen für alle Anwendungszwecke.

## therma

Therma AG, Kältebüro, Postfach 8042 Zürich,  
Hofwiesenstr. 141, Tel. 051 261606, Büros in Bern,  
Basel, Lausanne und Genf